

Paraguana Pelican



30 JULY 1960

JUDIBANA, ESTADO FALCON

VOL. XII - N° 2

QUE ES LO QUE PASA AQUI, AH?

WITH REFERENCE TO last week's note about Hugh Wynne's stateside hop, at this date we all know the reason. On the 1st of September, Hugh will be fulfilling the "duties and responsibilities" of Deputy Regional Coordinator for Latin America for Standard Oil of New Jersey. And just like that, we lose Hugh Wynne.

When Hugh arrived, about 4 years ago, he brought with him from the West, the nickname of "Don Lavasol", and did it justice. He set out to clean Judibana and succeeded. Hugh was always on hand to catch a cigarette butt or paper thrown out of a passing car. He even cleaned the face of the sun. Then he brought rain, and most of the Refinery workers have appreciated and respected this able, clean and forthright Manager. If there hadn't been some who grumbled, he wouldn't be true; so some grumbled, because something there is everywhere that doesn't love a Manager. Bilingual and bi-cultural Irene leaves in Judibana a monument of effort in helping to integrate the community. Dianne is now a young lady ready to follow in her Mother's footsteps; everyone will settle down happily in New York, and Huguito will never get into hot water again. He is getting over the effects of his accident quite nicely, and will have a series of surgical operations in New York in order to recuperate completely.

About three years ago, someone asked if we knew when Roy Nystrom would be arriving. "There's a fellow who's going places", we were told. Roy arrived and went places. First he was Technical Superintendent, a newly created position at the Refinery. Then he went on a special assignment with the Industrial Relations Group, running errands for Ben Nixon. Once he knew everything there was to know about the "IR negocio", he was given another special assignment and for a while was a minister without portfolio. While Ben was deciding whether or not to sign his expense account, Roy became Assistant Manager, and Ben said "Yes sir". Now Roy is to be Refinery Manager. Congratulations Roy and congratulations Hilda, we only regret your having to move again. You'll still have a lovely view, but remember - no transplanting! The rose bush is for Pauline.

The Wannops are inheriting the mansion destined for the Assistant Manager. Lenn Wannop arrived Amuay about a year ago. He came - he saw - he conquered. At that time Lenn boasted that in La Salina he could identify every single

worker by his first and last name, and was beginning to do the same at Amuay. This personal touch, combined with his skill, are doubtless the factors responsible for his passing on to the position of Assistant Manager.

Best wishes to our new top Management, to take over on September 1st; and our very best to "Papaupa" Don Lavasol and family!

SAGRADA FAMILIA HOSPITAL

TOMORROW WE CELEBRATE the first anniversary of the inauguration of the Sagrada Familia Hospital of Judibana. This modern hospital, administered by the Medical Missionary Sisters, was inaugurated on August 1, 1959 by the Governor of Falcón, Dr. Pedro Luis Bracho Navarrete, when the building was blessed by Monsignor Francisco José Iturriza Guillén, Bishop of the Diocese of Coro, upon whose invitation the Sisters had come to administer the hospital.

The Sagrada Familia Hospital is a private institution open to the public; i.e., patients throughout the State of Falcón, as well as to the physicians of the state who care to use its facilities for their private cases. The 27-bed hospital includes an operating room, orthopedic room, delivery room, dispensary, nursery, X-Ray service, laboratory, physiotherapy, pharmacy, an emergency room, out-patient department, etc.

The hospital has had very good acceptance from the moment it was placed in service. On several occasions, all 27 beds were occupied; which is not strange, for the Sagrada Familia can boast of the excellent quality of its services administered by a highly qualified, competent, and abnegated personnel, in a lovely, completely air-conditioned building. In its first year of service, it has hospitalized 894 patients, and given out-patient care to 23,622. There have been 176 deliveries, including 4 sets of twins and one set of triplets; and 324 surgical operations were performed. The personnel consists of 5 Sisters, 50 employees (technicians, nurses, pharmacist, clerical staff, etc.) and 16 physicians, specializing in Internal Medicine, Radiology, General Medicine, Pediatrics, Dermatology, Otorhinolaryngology, and Ophthalmology. Congratulations on your First Anniversary of service to the community and the state!

WHAT WE HAVE SEEN AND HEARD ...

THREE-CEE CARLOS: Carlos Lindorf was taken up in an Army plane last week for a thrill. He sat nonchalantly in the craft, and was ready to go, when an Army officer told him, "No chico, you must wear your parachute. So he casually donned the parachute, which he vows weighed about 8 kilos; fastened his seat belt; adjusted his communication system with the pilot; and was off to 3000 ft. above sea level. "Are you inclined to be air-sick?", asked the pilot. "Oh, no; not me", replied Carlos, and by then they were 7000 feet above. Then the pilot dove the plane, and a Great Big Spanish "C" came over the loud speaker. Carlos said he felt that his skin was slipping down. The seat belt held up his trousers. Up they went again - this time to 10,000 ft. above, and the plane started to roll on one side; Carlos closed his eyes. When he felt that the plane was stable, he opened his eyes and looked below to find the sky staring at him, and up above was the good solid ground. Then he uttered quite a strong Big Cee. As things went back to normal, the plane rolled on the other side, but that no longer worried Carlos; his only concern was: "When are we landing?". Since the pilot could no longer thrill our hero, he zoomed towards the landing strip. Carlos was relieved to see that the wheels were about to touch down; but, upon second thought, the pilot climbed back into the sky like a homesick angel. Then

NOTE: By the way, Carlos; Bob Spain says that your laundry is ready to be picked up any time.

Carlos spluttered his third and most vehement Great Big "C".

...

JUST SWING INTO THE NEW CAUSEWAY: A new road has been completed in Judibana to get us home quicker and safer from the commercial center. It is a continuation of the dual highway leading from downtown Judibana and ties in with Calle Tamanaco. Cars coming from the new staff housing area can swing into the new highway to arrive smoothly at their destination.

...

MARIA AND GEORGE LANDEAU are settling at the new home they just bought: "Quinta Guarapiche" - Avenida El Centro.

...

NAT MARVEL finally went off to join Helen. She left a month ahead of schedule.

...

IRENE, DIANNE AND HUGUITO WYNNE spent a few days in Maracaibo with Irene's sister to say goodbye. They returned last Sunday.

...

STRICTLY CRIOLLO: Lili and Edgar Paz González regaled a group of friends last Tuesday evening with arepas, hallacas, and scores of Venezuelan goodies "hecho en Judibana".

...

WE HAVE HEARD that in the "Panorama", Maracaibo daily, the wedding of Ana Mercedes Prado to George MacNaughton was described as a brilliant affair.

...

UPON NICO FIRIO'S recommendation, we went to see "The Mouse that Roared", and repeated to ourselves that the main "forte" of the American people is their sense of humor, their ability to laugh and avoid taking themselves too seriously. Then we received a few notices for the Pelican, which we are including herein hoping that it will make even a hospital patient laugh:

"Wanted to trade tennis racket for square dance records"- Casa (Censored, because he denies it.) But thanks for the Bs 2.

"Trade in 300 square dance records for one tennis racket. Reason: Transferring to New York."

For Sale: One Golf Club. One Tennis Racket. One Square Dance Costume? Retraction: Not For Sale: One square dance costume.

Film to be Released on September 1st: "Gone with the Wind" - Two Tennis Courts. March of Time.

"For Sale or Trade: 1 Tennis Racket for Bs 20 or 4 square records for "dancing".

...

ON TUESDAY, JULY 26th, feast day of St. Anne, Coro celebrated 433rd anniversary.

...

ANDY BAIN HAD to rush to Maracaibo to bring Nené back to Judibana, as she had stayed on a visit with relatives two weeks too long. They returned accompanied by their teenage niece, Amalia Henriquez.

...

A FAMILY AFFAIR: Mary Nixon is giving a Swim Luncheon tomorrow, Sunday, for teenagers and parents. Mary will be leaving soon for a stateside holiday, and Janet and Everett will stay in Judibana to keep Ben from getting too lonesome.

...

MRS. BINGHAM IS always swamped with youngsters coming from Maracaibo to spend a few days. Four arrived last Tuesday morning. What is the attraction?

...

YOUR CONVENIENCE was taken into consideration in building the new super-causeway to spare you the increasing heavy traffic load on Avenida El Centro on to the Plaza Bolívar along Avenida Las Rosas and Avenida Oeste 14, as well as the awkward obstacles caused by parked cars on both sides of the road. It's going to get worse, because the undeveloped side of Ave. N° 14 Oeste (where the contractors had their offices) is being prepared to be sold to future home owners in 1960 and 1961. If you think the parked car situation on one side of the road is bad now, wait until houses start going up across the street.

...

LUIS GUILLERMO GRATEROL is home visiting his parents in Judibana from Columbia University, New York. His brother, Lieutenant Luis Felipe, formerly with the National Guard of Cardón, was transferred to the State of Bolívar, much to his parent's and the communities' regret.

...

GO KART KLUB: Go-Karters are tuning up their vehicles, oiling them and shining them up for the Big Race that is to take place next Saturday afternoon near the Family Beach area of Adaro. Prizes (Champagne for the ladies, and Scotch for the men) will be awarded to the winners by "Don Lavasol".

...

THE ROAD IN FRONT of the Club Judibana is being paved to allow comfortable parking, particularly at large functions.

...

DR. RICHARDSON, FROM ESSO Research and Engineering, and Mr. Parker Redmond, Research Coordinator of Creole Caracas, were in Judibana last week and were the honored guests at a Dinner given by Hilda Nystrom.

...

THE QUESTIONNAIRES WE sent out in last week's Pelican were for the purpose of enabling Mr. Eaton, Manager of Sears, to determine what we really would like to find at Sears Judibana, and build up the establishment with a new look. Mr. Eaton visited Judibana last week to look over the situation.

...

CY RYNALSKI, OF REFINING Coordination and Durward Wilkes from Caracas visited Judibana this week to finalize next year's budget before presentation to our Principals in about a week's time.

...

FOR A RELAXING RIDE: Use the new Causeway.

...

LADIES AUXILIARY - AMIAY GOLF CLUB: July 21st.
Best Nines - Sue Amcs - "A" Flight
Del Elsen - "B" Flight
Waunite Demmon - "C" Flight

...

TO COMMEMORATE the first year of their labor in the State of Falcón, the Medical Missionary Sisters have prepared a program which will begin at 6 a.m. of Monday, August 1st, with a Mass for the personnel and patients, to be celebrated by Monsignor Francisco José Iturriza Guillén, who is coming from Coro for the occasion. In the afternoon, the Sisters will hold a reception for the Hospital personnel and press representatives.

...

NEW RESIDENTS OF OUR COMMUNITY: Carter and Eleanor Miller, with daughters Lynn - 12, and Leslie - 10. Carter is on a one-year loan assignment from Aruba, during which he will be Laboratory Group Head. The Millers are from (following column, please)

Sharon Hill, Pennsylvania. Carter was graduated as a Chemical Engineer by the University of Pennsylvania, and has been with Lago in Aruba since 1939. He has made four or five short trips to Venezuela, and is pleasantly surprised at how much Judibana has improved within the last few years. The Carters are avid philatelists, beach combers, but will drop these hobbies until they have mastered the Spanish language. Good luck! Incidentally, they are interested in a used air conditioner. Do you have one you would like to sell to them? 201 Avenida El Centro. Tel.654.

JUAN BAUTISTA RODRIGUEZ LORETO is originally from Caracas, but studied Engineering at the University of Alabama, where he was graduated this year. Juan married Betty Roberts of Birmingham, and the couple boast of two daughters: Ana - 4; and Janette 2. They are both interested in fishing, tennis; and Betty is particularly interested in photography. The Rodriguez Loretos will be residing at 520 Avenida Táchira. Welcome!

JOSE SJOSFRAND FAJES should have arrived by this date. He is a Mechanical Engineer, who was expected to arrive during the week for assignment to the Accident Prevention Section of the Industrial Relations Group. If you are here, please receive a most cordial welcome!

JOHN SUBERO LAMUS is a Metallurgical Engineer whose services have been engaged by the Mechanical Technical Service Group. We were not able to speak with him, but understand that he resides at 504 Avenida Táchira, and his telephone number will be 512.

WE HAVE ANOTHER Venezuelan bachelor, a Chemical Engineer graduated in the U. S. After giving us his personal data, he requested us not to print it. A most cordial welcome to this bachelor, hoping that he soon will decide to come out of anonymity.

THE "FUERZAS ARMADAS DE COOPERACION" of Judibana (National Guard) will celebrate their national feast on Thursday, August 4th, for which they have prepared an appropriate program. At 4:30 of Thursday morning a group will tour the streets of Judibana playing Reveille. (So Bill, what's the use of going to bed?) Throughout the day, there will be diverse functions at the barracks.

TRIPLE "C" Carlos Lindorf is spending a few days in Caracas attending the monthly Public Relations meeting.

JOHNNY WALKER spent a few days in Caracas attending to business related to his activities.

MY INOFFENSIVE CONFETTI

By Nico Firio

MR. KLAR, PLEASE CHANGE THE RECORD: In all fairness, we find the music at the Adaro Club very pleasant on Sundays. It gives the place a happy atmosphere. But last Sunday we were of a different opinion. As soon as we arrived at the Club, the record player's needle sent us the sonorous rhythm of the melody, "Avalon". We ordered our classical Scotch and Soda, and again came "Avalon". While we were stretching lazily deciding whether to go in or not: we heard Avalon. At last we went in for a dip, still under the influence of "Avalon". We came out of the water, and there it was, as we say in Venezuela, "duro y curvero"; the musical strains of Avalon". Before and after our Hamburger: "Avalon". Mr. Klar!, Mr. Klar!, Where is Mr. Klar? "Avalon", "Avalon". "Avalon". Of course, we had to go home thoroughly convinced that "Avalon" is Klar's "Pájaro Chogüí"....

A COMPLAINT: A gentleman, way past his fifties, wearing lenses, approached us timidly to place the complaint that we have a group of motorized teenagers who are converting our placid community into something truly terrifying. But we are not going to say anything. Right from up here, and while our Judibana neighbors read these lines, we shall look upon, and ponder over the irresponsible parents who remain impassive, and "tranquilized", confident, foolish serene, close-mouthed, submissive, quiet, indifferent, cold, in repose, with the frightening look of the cat that swallowed the mouse - while their children drive the car at a speed of over 100 km. per hour....

MOST LIKELY YOUR WIFE IS LIKE THAT: "Such extravagance, darling - he says - "you have two hats to match just one dress". She says: "Oh, no. I only have one dress to match these two hats."....

THIS WEEK'S HIGHLIGHT: Last Friday, real early in the morning, big Hugo said: "I'm leaving". The news broke like a short circuit. On that day the calls over 312 multiplied. At 2 p.m. there was not a copy of "Amuay al Día" to be seen anywhere. And we think it time to make an inoffensive joke about Hugo. "Hugh, take away our affection, ay; our gratitude for all the help you have given us in our work from time to time, ay; and your 'puddle-jumping trousers, and pocketless shirts', ay, ay, ay!(We don't get this one, either, Hugh; do you?)"

A FORMIDABLE COLLECTION

We would like to recommend to you a collection of books entitled "Cuarto Festival del Libro Venezolano".

This collection is on sale at César De Armas' Coffee Shop. It's not that we are giving César any propaganda; it's just that the books are really good, inspite of Cesar. (N. F.)

JUDIBANA GROWS

The elegant "crene de la société" and top ranking officers of the National Guard of Judibana, together with very important out of town visitors, joined Luigi Battaglia and his associates: Alberto Paz González, Félix Rodríguez Cabrera, and Edgar Paz González, last Thursday evening, to help them inaugurate their new restaurant on the Plaza Bolívar of Judibana.

Luigi's Restaurant is a comfortable modern building designed by the architect, Giorgio Sferra, and Engineer Fred Place, Jr. Fred and Giorgio, not only designed the building, but are responsible for its interior decoration, and say they have worked like "peones" in conjunction with Calixto Padilla, the constructor, in getting it ready for the brilliant inauguration.

But that's enough about the building. If Luigi's "chef's" Pizza, of last Thursday evening is an indication of his culinary art, the bachelors are going to start putting on weight again. They were delicious. The Pizzas.

"Luigi's Restaurant" will be open to the public from Monday, August 1st, when it will be offering its First Lunch to the community.

The community is growing by leaps and bounds. Recently, the Banco de Venezuela inaugurated its new building in Judibana, which is next door to "Luigi's". A new office building is going up beside the Judibana Theater for the constructors' firm of PROBEN. We are going to get a full size Pharmacy. There have been rumors that there is going to be a motel - and, of course, a brand new club. Qué más?

ANOTHER INAUGURATION

(advertisement)

August 1st: "Inauguration of the Restaurant Con Camilo" !!
Exquisite Cuisine.

Taste our famous "pasticcio"

Open from 10 a.m. until 12 p.m.

Dinner and Dancing Saturday evenings until

2 a.m.

Edificio Iberia - Shell Gate

WANTED: EDITOR FOR THE PELICAN.

(extra page)

THE EVERLASTING HILLS

SOMETIMES, in joy, I derive a lot of pleasure; and in times of stress, a great deal of comfort when I can "lift up my eyes to the hills". But there are other times when I get a far greater pleasure by "taking to the hills". I suppose that is the main reason that periodically my "breadwinner" and I take off on a jaunt, fairly strenuous for sedentary people, and visit some friends who live up in the remote part of the high hills or low mountains south of Coro.

I have had several people ask me, "What do you do up there?" And another say, "You must take a lot of things to read when you go." The answer to the first question is appalling: NOTHING. The answer to the second is: NO. For the several trips we have made up into what is really a high jungle, we have never taken anything to read. We have never really done anything in the sense that most of us think when we think of doing something. When we go, we drive the car to the place where the road ends, and leave it with some friends of the family we visit. In the meantime we have sent a telegram to the family saying that we plan to come, and always our means of transportation is waiting for us where we leave the car. The means, of course, are some four-footed animals, whose ancestors transported people and things centuries before the motor-powered vehicle was dreamed of. I usually ride a burro or a small mule with the normal, hand-made leather-straw-and-rope padding that is used on a beast of burden. For the rough, straight-up-and-down climbing we have to do, I find the padding far more comfortable than a saddle and easier to stay on top of (so help me!)

There is nothing remarkable about our trips. There is nothing unusual about being able to ride a burro up and down the side of a mountain. The truly unusual and exciting thing about each trip is the awesome, unspoiled, unmolested, natural beauty of the high jungle. We do not reach it immediately upon leaving the end of the road. First we have to climb some rather barren terrain, then down a bad, rough place to the bottom of a ravine, then up, up, up, up, AND UP, and then we go down, and finally reach that place where one (if he has the imagination and nature to do so) may wonder if the beginning of creation took place in such a setting. The silence is all-encompassing and complete. The place is full of life, flora and fauna including the human specie, but it is a life that does not spoil, nor appreciably change what was there in some distant dawn of beginning. The only clearings are those that can be made with hands wielding a machete, and if the cleared area is left to its own devices a year, hardly a scar is left. This last trip we visited the place where two years ago was the secluded spring where we bathed. The water has gone elsewhere, few people use the path, and the growth is almost impenetrable. Always, the jungle takes over.

That one walk down to where the spring used to be, and a trip down to the little patch to help pick "caractas negras" (The patch is so up-and-down-, one almost falls out of it.) were the only things we did. Oh Yes, the rest of the time we sat inside a low-roofed housed, and watched it rain.

(Next column, please)

Then, when the rain paused for breath, we watched the clouds roll around on top of the mountains just a few feet above us, that ringed the place where we were. Only once did a friendly cloud come down where we were, and enter the door.

After two nights there, we loaded ourselves and our gear on the burros again, and took off for the place we left the car. First we went through the "high jungle", and I tried to absorb some of its mystery, indifference, and indestructible quietness, to bring home with me.

"But what do you DO up there?" they ask. Like I said in the beginning, nothing. For that high jungle is not only a place in its awesome natural state; it is like "Shangri-la" - a state of mind. If the nature of the person is not in tune with the nature of that about him, the beautiful jungle is nothing but an awful mudhole, full of weeds and creeping things, ticks that have to be dug out of the flesh when one gets home, flies that sting like bees, and there is not one convenience of modern living ... One of these days, again, we will take to the hills, the everlasting hills.

(I'm sorry, Editor; it just won't jell, but will this syrup do?) h.d.

It will do very well. It seems to be a departure from your original style, and quite interesting from a completely different angle. Thank you very much, and hope you have recovered from your recent ailments.

A "C.D." AFFAIR

or

Leaf it to me

Methinks that I shall never see
A Judibana house without a tree;
A tree whose thirsty branches fill
Their need - but what a water bill !
A tree whose self has taken root
So doggoned tight there's some dispute...
They tell us that it ought to stay
Although the planters move away;
So when I move, what can I do ..
(My kids were planted - leave them too?)

Garfield.

WINE AND DINE

THE BAR in the Edificio Jardín, now under management, is serving delicious lunches at noon for Five Bolívares. Bachelors and families are invited to try them. The bar is open until two in the morning to serve your favorite drinks. A strictly family atmosphere is maintained.

(Advertisement)

JUDIBANA THEATRE

Sat. 30 - 5:00 p.m.	DEADWOOD DICK	(Serial)	A
7:30 & 9:30 p.m.	THE MIRACLE	Carroll Baker Roger Moore	A
Sun. 31 - 3:00 p.m.	WAR ARROW	Jeff Chandler	A
5:00 p.m.	MANOS ARRIBA	Resortes	A
7:30 & 9:30 p.m.	THE MIRACLE	Carroll Baker Roger Moore	A
Mon. 7:30 ¹ & 9:30 p.m.	JUVENILE JUNGLE	Corey Allen Rebecca Welles	B
Tues. 7:30 ² & 9:30 p.m.	BERLIN EXPRESS	Robert Ryan Merle Oberon	B
Wed. 7:30 ³ & 9:30 p.m.	THE SQUARE PEG	Norman Wisdom	A
Thur. 7:30 ⁴ & 9:30 p.m.	SILENT WORLD	Frederic Dumas Alberto Falcon	A
Fri. 7:30 ⁵ & 9:30 p.m.	EDGE OF ETERNITY	Cornel Wilde Victoria Shaw	A
Sat. 6 - 5:00 p.m.	DEADWOOD DICK	(Serial)	A
7:30 & 9:30 p.m.	THE VOLGA BOATMEN	John Derek Dawn Adams	A

AUTOCINE

Sat. 30 - 8:00 p.m.	ISLA PARA DOS	Arturo de Cordova Yolanda Varela
10:00 p.m.	I FIGLI DI NESSUNO	Amedeo Nazzari Yvonne Sanson
Sun. 31 - 6:45 p.m.	STAR OF INDIA	Cornel Wilde Jean Wallace
8:00 p.m.	THE TRAP	Richard Widmark Lee J. Cobb
10:00 p.m.	I FIGLI DI NESSUNO	Amedeo Nazzari Yvonne Sanson
Mon. 1 - 7:15 p.m.	THE SCARLET HOUR	Carol Ohmart Tom Tryon
Cine continuado		
Tues. 2 - 7:15 p.m.	THE CADDY	Dean Martin Jerry Lewis
Cine continuado		
Wed. 3 - 7:15 p.m.	UNCONQUERED	Gary Cooper Paulette Goddard
Cine continuado		
Thur. 4 - 7:15 p.m.	NORTH WEST MOUNTED POLICE	Gary Cooper Madeleine Carroll
Cine continuado		
Fri. 5 - 8:00 & 10:00 p.m.	TOWN ON TRIAL	John Mills Charles Coburn
Sat. 6 - 8:00 p.m.	CARMEN LA DE RONDA	Sara Montiel Jorge Mistral
10:00 p.m.	THERESE ETIENNE	Francoise Arnoul Guy Decomble
Sun. 7 - 6:45 p.m.	WAR DRUMS	Lex Barker Joan Taylor
8:00 p.m.	VERTIGO	James Stewart Kim Novak
10:00 p.m.	THERESE ETIENNE	Guy Decomble Francoise Arnoul

S H E L L

Sat. 30 & Sun. 31 8:00 p.m.	BELOVED INFIDEL	Gregory Peck Deborah Kerr	B
Mon. 1 - 8:00 p.m.	LES VIGNES DU SEIGNEUR	Fernandel Simone Valere	B
Tues. 2 - 8:00 p.m.	SABALEROS	Isabel Sarli	B
Wed. 3 - 8:00 p.m.	TEN NORTH FREDERICK	Gary Cooper Diane Varsi	B

AVON BEAUTY PRODUCTS

REPRESENTATIVE: MRS. MUJICA

QUINTA "ROCIO"

OESTE 6 N° 100 (Opposite Telegraph
Office)

SHOPPING GUIDE

BANKS: Banco Occidental de Descuento
 Manager: Aparicio Montilva
 Complete banking services
 Mon-Fri. 8 to 11 & 2 to 5 PM
 Closed on Saturdays

Banco de Maracaibo-Pto. Fijo Branch
 Complete banking services
 Mon-Fri. 8 to 11 & 2 to 6 PM
 Closed on Saturdays

BEAUTY: Salón de Belleza Judibana
 Wide experience in beauty culture,
 facials, vapor treatment & notions.
 Edif. Jardín 1st Floor - Letter V.

BOOKS & MAGAZINES: Unitec Falcón - Cada Building

ELECTRICAL APPLIANCES: Electra Amuay - 204 Ave. El Centro
 "General Electric" & "Frigidaire"
 Reduced prices.

FERTILIZERS: Bonvecchio & Co - Almacén Venezuela
 Avenida Jacinto Lara, Punto Fijo
 Telephones: 1810 - 1811

GIFTS: Unitec Falcón - Cada Building

Casa Iberia - Shell Gate - Cardón
 Venezuelan souvenirs, Jewelry.
 House ornaments. Come and see us.

HOUSEHOLD ARTICLES: Housewives: New shipment of brushes for cleaning ceilings and walls. The height of the ceiling doesn't matter as the famous Fuller brushes always reaches. For your orders: Tel. 772

JEWELRY: Unitec Falcón - Cada Building

MEN'S APPAREL: La Perlita - Avenida Bolívar N° 39
Esquina Garcés - Punto Fijo

OFFICE EQUIPMENT: Remington Rand. Service, Special discounts for Creole personnel.
Servicio Equipos de Oficina
 Calle Colombia N° 57 - Punto Fijo

RESTAURANT: Ondas del Caribe - Under the new administration of "Tom". Excellent cuisine, as usual. Chicken in the Basket - Bs 6. Chicken in the Basket delivered to your home with 24 hrs. notice.

El Rancho -Ganga- Sunday specials for everyone. Movies. HiBalls Bs 3. King size Martini Bs 4. Children's special: Hot Roast Beef, Mashed Potatoes, Vegetables, Hot Rolls and Mili - Bs 5.

YARD GOODS: La Perlita - Prop. Anis Richani Chami
 Whole and retail of cloth.
 Ave. Bolívar #39 Esq. Garcés-Pto.Fijo

FOR SALE: Refrigerator Bs 500; Freezer Bs 200;
 Washing Machine Bs 200; Vacuum Cleaner Bs 200;
 Floor Polisher Bs 175.

Smithson -Casa 526 Tachira

PROFESSIONAL SERVICES

DENTIST: Dr. Fabio Febres Arria -Edif. Jardín
 Children's & Adult's Dental Surgeon
 X Rays - Diseases of the Mouth.
 Monday thru Friday: 2 to 7 PM
 Saturday: By appointment only.

MEDICAL: Dra. Josefina M. de Rodriguez
 Gynecologist and Obstetrician
 Hours of Private Consultation:
 Hospital Sagrada Familia: 10 to 12 AM & 2 to 4 PM; Clínica Judibana, Edificio Jardín: 5 PM

VETERINARIAN: Shell Camp - Punta Cardón
 Monday thru Friday: 3 to 5 PM
 Saturday: 9 AM to 12 Noon
 Kennel open Mon-Fri. 5 to 5:30 PM
 Dogs accepted at this time.

RELIGIOUS SERVICES

ROMAN CATHOLIC

"Iglesia Cristo Rey" - Judibana
 Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
 Sun. 7, 8, 10 am & 5:30 pm (Benediction)
 Confessions: Saturdays & Eves of Holy Days of Obligation & of First Fridays

Capilla San Miguel - Caja de Agua
 Sundays 9 a.m.

Punto Fijo
 Daily Mass - 6 & 6:30 a.m.
 Sun. 6, 7, 8, 9 a.m. & 5:30 p.m.

UNITED CHURCH OF AMUAY

Sunday 9:15 am - Sunday School
 10:30 am - Worship Service
 5:00 pm - Youth Fellowship
 Wednesday 7:00 pm - Religious Pictures Shown
 Thursday 4:30 pm - Church Board
 7:30 pm - Adult Choir Rehearsal

BAPTIST

Baptist Study Group - Cancelled
Baptist Sunday School Services - Cancelled

CLASSIFIED ADS

FOR SALE: 1959 FORD Galaxie, looks and drives like new. Extra equipment, air condition.
 Tel. 798

FOR SALE: Automatic Washing Machine; Frigidaire type; Dinette Set with six chairs; Dress Patterns; Mirror; Radio; Various household articles. Last week.
 611 Avenida Zulia, Judibana

FOR SALE: Golf Bag and nine clubs. Some clubs are wood and some iron, are in very good condition.
 839 Tamanaco - Tel. 770

FOUND: A little girl's tiny gold identification bracelet with the initials J.E.P.
 839 Tamanaco - Tel. 770

FOR SALE: All Household effects.
 1319 Calle Valencia, Judibana

Paraguana Pelican



30 de Julio de 1960

JUDIBANA, ESTADO PALCOON

VOL. VII - N° 3

SIGUE EL JUEGO DE LA CANDELITA . . .

YA TODOS SABEMOS la razón del último viaje de Hugh Wynne a los Estados Unidos. A partir del 1° de setiembre, Hugh estará desempeñando un alto cargo en la Coordinación Regional de Latino América para la Standard Oil de New Jersey. En consecuencia, Hugh Wynne se separa de Creole.

Hugh nos llegó hace cuatro años desde el Oeste con el apodo de "Don Lavasol", que le cuadra perfectamente. Se dió a la tarea de mantener limpia a Judibana, y en verdad, lo logró. En poco tiempo, este hábil y sincero gerente, amigo de la limpieza se ganó el respeto y el aprecio de la mayoría de los trabajadores de la Refinería. De no haber habido alguien que gruiera, este mundo no fuera mundo; así que también hubo algunos gruñidos, ya que hay personas que se disgustan con un gerente solamente porque es el gerente.

Irene se marcha, dejando tras de sí cuatro años de esfuerzo en pro de la comunidad, en el sentido de estrechar los lazos entre las diferentes nacionalidades que aquí existen. Diana es todo una señorita que sigue los pasos de su madre; y Huguito que se lleva el mal recuerdo del día en que se bañó con agua caliente. Todos se residenciarán en Nueva York.

Hace tres años cuando se nos informó de la llegada de Roy Nystrom, alguien comentó "ese es un tercio que está progresando mucho". Roy llegó y progresó. Al llegar, ocupó una posición recién creada en la Refinería: Superintendente Técnico; luego pasó a una asignación especial codo a codo con Ben Nixon en Relaciones Industriales; tan pronto se enteró de todo el negocio relativo a esa organización, estuvo un tiempo de "ministro sin cartera." De la noche a la mañana ocupó el cargo de subgerente, y ahora, finalmente, ocupa la más alta posición en la Refinería. Actualmente Hilda se encuentra recogiendo sus corotos para mudarse a la nueva residencia. Felicitaciones a los Nystrom!

Los Wannop han heredado la casa destinada al subgerente. - Lenn Wannop hace un año que llegó a Amuay. Llevó - vió - y subgerenció! Lenn se jactaba de que en La Salina podía identificar a todos los trabajadores por nombre y apellido y ya está comenzando a hacer lo mismo en Amuay. Sin lugar a duda, su gran capacidad de trabajo y habilidad administrativa le han llevado a ocupar el cargo que hoy desempeña.

Nuestros mejores deseos a la nueva gerencia, y un cordial hasta luego al ex-Papa Upa Don Lavasol y familia.

HOSPITAL SAGRADA FAMILIA

MAÑANA SE CUMPLE el primer aniversario de la inauguración del Hospital Sagrada Familia de Judibana. Este nuevo hospital, administrado por las Hermanas Misioneras Médicas, fue inaugurado por el Gobernador del Estado, Dr. Pedro Luis Bracho Navarrete, y bendecido por el Monseñor Francisco José Iturriza Guillén, Obispo de la Diócesis de Coro, el 1° de agosto de 1959.

Esta es una institución privada cuyas puertas están abiertas a todo el público sin ninguna distinción, y de igual manera, todos los médicos del estado pueden tratar casos especiales en el Hospital, y hacer uso de sus modernas instalaciones que comprenden: sala de operaciones, traumatología, partos, tratamientos, retén de infantes, Rayos-X, laboratorio, farmacia, etc.

El Hospital ha tenido magnífica acogida, al punto de que en ocasiones las 27 camas de que dispone han sido totalmente copadas. Este hecho es muy explicable, puesto de que se trata de una institución que funciona a la perfección en un excelente edificio, totalmente aire-condicionado, dotado de moderno instrumental, administrado por un abnegado y competente personal.

Durante el primer año de funcionamiento, se han hospitalizado 894 pacientes, y se han atendido 23.622 consultas, se atendieron 176 partos entre los cuales hubo 4 gemelos y un caso de trillizos. Se efectuaron 324 operaciones. El personal está formado por 5 Hermanas, 50 empleados (técnicos, enfermeras, etc.), y 16 médicos especialistas en Cirugía, Obstetricia, Ginecología, Traumatología, Radiología, Pediatría, Dermatología, Otorinolaringología, Oftalmología, Medicina Interna y General.

Auguramos a esta institución el mejor de los éxitos en su segundo año de funcionamiento, y felicitamos a todo el personal: las Hermanas, médicos, técnicos, y enfermeras por la magnífica de asistencia y hospitalaria que han realizado.

.....

LO QUE HEMOS VISTO Y OIDO...

LAS TRES "C" DE CARLOS: - La semana pasada Carlos Lindorf fue invitado a dar una vuelta en uno de los aviones de la Aviación de Guerra Venezolana. Sin más ni más, Carlos subió y se sentó en el aparato listo para partir, cuando el joven oficial le dijo: "No chicho, tienes que ponerte el paracaídas." Así Carlos se puso sus ocho kilos de paracaídas, se apretó el cinturón, conectó el sistema inter-comunicador con el piloto, y "a volar joven". A unos mil metros de altura - "Tienes tendencia a marearte?", preguntó el piloto. "O no, yo no.", respondió Carlos. A todas estas ya estaban a más de 2000 metros de altura. En ese momento el piloto puso el avión en picada y entonces fue cuando por el altoparlante se escuchó una palabrota que comienza con "C". Carlos dice que sintió que toda la piel se le engurrinaba y los pelos se le erizaban. Y arriba otra vez a tres mil metros de altura; cuando el avión se inclinó hacia un lado, Carlos cerró los ojos; cuando sintió que el avión se había estabilizado, abrió los ojos y miró hacia abajo, es decir en dirección a sus pies, para encontrarse con un esplendoroso cielo azul, y al volver la vista "hacia arriba", encontrarse con una magnífica panorámica de la Península. Entonces se escuchó por segunda vez la misma palabrota. Al fin y al cabo, las cosas volvieron a su posición natural, y Carlos tenía tan sólo una pregunta en mente, -cuándo aterrizamos? Por un momento, el piloto pensó que ya era suficiente experiencia para nuestro héroe, y decidió bajar hacia la pista. Carlos se sintió mejor al ver que ya las ruedas casi se posaban en tierra firme cuando, súbitamente, el piloto cambió de idea, aceleró el motor, y otra vez hacia el cielo infinito; y entonces resonó otra vez la palabrota por tercera vez y más vehementemente que las anteriores. **NOTA:** A propósito Carlos, de **LASA** nos avisan que ya puedes mandar a recoger tu ropa.

Tacaña y egoístamente salió sólo de vacaciones para Europa Antonio De Armas. Feliz viaje!

UTILICE EL NUEVO ATAJO: Una nueva carretera ha sido completada en Judibana para llevarnos de una manera rápida y segura al centro comercial. Este nuevo tramo une la Avenida Falcón con la Calle Tamanaco.

MARIA y JORGE LANDEAU se acaban de establecer en su nueva casa, "Quinta Guarapiche", en la Avenida El Centro.

NAT MARVEL por fin salió a reunirse con Helen.

IRENE, DIANA, y HUGUITO WYNNE pasaron algunos días en Maracaibo despidiéndose de la hermana de Irene.

LILI y EDGAR PAZ GONZALEZ atendieron a un grupo de amigos el pasado martes en la noche con especialidades de la cocina venezolana.

ESCUCHAMOS DECIR que el "Panorama" de Maracaibo reseñó el matrimonio de Ana Mercedes Prado y Jorge MacNaughton como un verdadero acontecimiento social.

ATENDIENDO A LA RECOMENDACION de Nico Fierro, nos fuimos a ver la película, "Rugido de Ratón" y decidimos, una vez más, que lo que hace fuerte al pueblo norteamericano es su sentido del buen humor, y su habilidad de reírse de sus propias debilidades.

Según los últimos comentarios el Club de Tenis está "obsoleto" y "periclitado". Sus razones de peso tendrán los comentaristas.

Según pronósticos de un brujo de Tacuato, el ritmo de moda en las fiestas venideras será el Baile de Cuadrilla.

Como consecuencia de las anteriores noticias, pronto veremos avisos y solicitudes de este tipo: Cambio raqueta de tenis por texto de "Cómo Bailar Cuadrillas". **PONGASE AL DIA:** Aprenda a Bailar Cuadrilla. Curso Intensivo. Damos Clases a Domicilio.

EL 26 DE JULIO se conmemoraron los 433 años de la fundación de la ciudad de Coro.

ANDY BAIN viajó a Maracaibo con el fin de acompañar a Nené en su regreso a Judibana. Con ellos, Amalia Henríquez, la juvenil sobrina de Nené.

MARY NIXON estará dando un almuerzo alrededor de la piscina para un grupo de jovencitos, amigos de Janet y Everett, junto con sus padres. Mary saldrá pronto de vacaciones en los Estados Unidos, mientras que Janet y Everett se quedarán en Amuay haciéndole compañía a Ben.

NO SABEMOS PORQUE, pero la casa de la Sra. Bingham siempre está invadida de jovencitos que vienen de Maracaibo a pasar algunos días en Judibana. El martes llegaron cuatro más.

LA NUEVA CARRETERA fue planeada para su comodidad y facilidad. Ya no es necesario utilizar la Avenida El Centro, Las Rosas, ni la 14 Oeste para llegar al Centro Comercial. Si ya el estacionamiento de vehículos en la Avenida 14 Oeste constituye un problema, este se verá aumentado en el futuro con el desarrollo de nuevas parcelas para construcción en dicha avenida. Estas parcelas estarán a la disposición del público durante los meses restantes de 1960 y si quedan algunas sobrantes, también en el 1961.

MAS DE LO MISMO ...

LUIS GUILLERMO GRATEROL, estudiante de la Universidad de Columbia en Nueva York está pasando vacaciones con sus padres en Judibana. Su hermano Luis Felipe, teniente de las Fuerzas Armadas de Cooperación, quien prestaba sus servicios en Caradón fue transferido al Estado Bolívar.

LOS RUEDAS CALIENTES están afinando sus máquinas para una gran carrera que tendrá lugar esta tarde cerca de la playa familiar en Adaro. Don La vasol ha ofrecido champagne, whisky, y cerveza para los ganadores.

LA CALLE frente al Club Judibana ha sido pavimentada para facilitar el estacionamiento de los vehículos de los miembros asistentes a los actos del Club.

EL DR. RICHARDSON del Centro de Investigaciones Esso y el Sr. Parker Redmond de Caracas, visitaron Judibana la semana pasada, siendo huéspedes de honor en una cena ofrecida por la Sra. Nystrom.

CY RYNALSKI de Nueva York, y DURWARD WILKES de Caracas, visitaron la Refinería de Amuay esta semana para dar los toques finales al presupuesto del próximo año antes de su presentación a los directivos de la Compañía.

DAMAS AUXILIARES - CLUB DE GOLF DE AMUAY:

Resultados de los Juegos del 21 de julio

Los mejores "nueves":
Sue Amos - Categoría "A"
Del Elsen - Categoría "B"
Waunita Demmon - Categoría "C"

PARA CONMEMORAR su primer año de labores en el Estado Falcón, las Hermanas Misioneras Médicas han elaborado un sencillo programa que comenzará a las 6 a.m. del lunes 1° de agosto con una misa y comunión del personal y pacientes que oficiará Monseñor Francisco José Iturriza Guillén, quien vendrá especialmente desde Coro con tal motivo. Por la tarde, las Hermanas ofrecerán un pequeño agasajo al personal y representantes de la prensa.

NUEVOS RESIDENTES EN NUESTRA COMUNIDAD: Carter y Eleanor Miller y sus hijas Lynn y Leslie, de 12 y 10 años respectivamente. Carter viene desde Aruba a encargarse por un año del Grupo de Laboratorio. Los Miller son de Sharon Hill, Pensilvania. Carter se graduó de Ingeniero Químico en la Universidad de Pensilvania y ha estado con la Lago en Aruba desde 1939. Ha realizado 4 o 5 viajes a Venezuela y ha resultado para él una gratísima sorpresa el ver lo mucho que ha progresado Judibana durante los últimos cinco años. Ambos son filatélicos y amantes de la playa, pero dejarán estos pasaj

tiempos para dedicarse por completo a dominar el español. Buena suerte! A propósito, ellos están interesados en adquirir un acondicionador de aire de segunda mano. Están residenciados en el 201 de la Avenida El Centro - Teléfono 654.

JUAN BAUTISTA RODRIGUEZ LORETO, caraqueño, ingeniero graduado de la Universidad de Alabama, es un nuevo compañero en el Grupo de Ingeniería. Juan está casado con Betty Roberts de Birmingham y son padres orgullosos de dos hijas: Ana de 4, y Janette de 2 años. Tienen interés por la pesca y el tenis, y la fotografía. La familia Rodriguez habitará la casa 520 de la Avenida Táchira.

OTRO NUEVO COMPAÑERO es JOSE SIOSFRAND FAJES ingeniero mecánico, quien viene asignado a la Sección de Prevención de Accidentes del Grupo de Relaciones Industriales.

OTRA RECIENTE ADQUISICION de Creole es JOHN SUBERO LAMUS, ingeniero metalúrgico quien ha sido asignado al Grupo de Servicios Técnicos de Mecánica. Aunque no pudimos hablar con él personalmente, tenemos entendido que vivirá en la casa 504 de la Avenida Táchira.

OTRO VENEZOLANO ^{viene} quien a formar fila con el Grupo de la SAMS es un Ingeniero Químico graduado en los Estados Unidos. Después de darnos todos sus datos personales, de decirnos sus gustos y pasatiempos, nos pidió mantenerlos en secreto. Nuestra cordial bienvenida al nuevo soltero, y esperamos que pronto decida salir del anonimato.

LAS FUERZAS ARMADAS DE COOPERACION de Judibana celebrarán su día el jueves 4 de agosto, mediante actos preparados especialmente. A las 4:30 de la Mañana de dicho día un grupo recorrerá las calles de Judibana tocando "Diana". La celebración durará todo el día.

CARLCE LINDORF pasa algunos días en Caracas asistiendo a la Reunión Mensual de Supervisores de Relaciones Públicas.

JOHNNY WALKER pasa algunos días en Caracas en asuntos relativos a sus actividades.

MIS INOFENSIVAS SERPENTINAS

Por Nico Firio

DALE VUELTAS AL DISCO, KLAR: En honor de la verdad, tenemos que decir que resulta muy agradable la música que nos brinda el Club Adaro los días domingos. Eso le da ambiente de alegría al lugar. Pero el domingo pasado reparamos en esto. Al llegar al Club, la aguja del pick-up nos envió en ondas sonoras la melodía "Avalon". Pedimos nuestro clásico escocés y volvió a sonar "Avalon". Mientras hacíamos ejercicios de flojera para no meternos tan rápido en el agua, sonaba "Avalon". Por fin nos bañamos, bajo el incentivo musical de "Avalon". Salimos del baño y ahí estaba, como se dice en criollo "duro y curvero" la banda musical de "Avalon". Antes y después del hamburgués: "Avalon". Klar! Klar! Dónde está Klar? "Avalon" "Avalon" "Avalon". Nos fuimos, claro está completamente convencidos de que el "Pájaro Chogui" de Klar es "Avalon"...

UNA QUEJA: Hasta nosotros ha llegado tímidamente un hombrecito, pasado los cincuenta, de lentes, a ponernos la queja de que actualmente un grupo de jovencitos motrizados se están convirtiendo en el terror de nuestra pacífica comunidad de Judibana. "Diga algo, por favor" - ha insistido el hombrecito. Pero nosotros no vamos a decir nada. Desde aquí, y mientras nuestros vecinos de Judibana nos lean, vamos a medir quiénes son los padres irresponsables que ven acelerar a sus muchachos el carro a mas de 100 K.P.H., y se quedan impasibles, tranquilos, confiados, bobos, serenos, callados, sumisos, quietos, indiferentes, fríos, reposados, con una risueña cara de cómplices que asusta.... A LO MEJOR SU MUJER ES ASI: "Que extravagancia, querida - dice él - tienes dos sombreros para hacer juego a un solo vestido". Ella dice: "Oh, no. Sólomente tengo un solo vestido para hacer juegos a estos dos sombreros"....

LA NOTICIA DE LA SEMANA: Bien tempranito el viernes, Hugo el grande dijo: "Me voy". La noticia cayó como un cortocircuito. En el 312 se multiplicaron las llamadas ese día. A las 2 pm. no había un solo "Amuay al Día" por ninguna parte. Creo que es tiempo de que hagamos un chiste inofensivo a Hugo. "Llévate nuestro afecto, Hugo, llévate nuestro agradecimiento por lo mucho que nos ayudaste alguna vez en nuestro trabajo; pero llévate también tus pantalones "brinca-pozos" y tus "bamisas sin bolsillos"....

CENE CON VINO

EL BAR JARDIN, bajo nueva administración ahora está sirviendo almuerzos deliciosos al mediodía por cinco bolívares.

Se invita a los solteros y a las familias para probarlos. El Bar queda abierto hasta las Dos de la Mañana, para servir su bebida favorita.

El ambiente es estrictamente familiar.

UNA COLECCION FORMIDABLE

NOS PERMITIMOS recomendar la colección de libros del Cuarto Festival del Libro Venezolano. Esta colección la vende César De Armas en el Cafetín. Pero advertimos, que no le estamos haciendo propaganda a César (que parece que no moja y empapa), sino que los libros son buenos de verdad, pese a César. (N. F.)

ASI CRECE JUDIBANA

LO MAS selecto y representativo de la sociedad Judibanense se reunieron el pasado jueves en horas de la noche con Luigi Battaglia y sus socios Alberto Paz González, Félix Rodríguez Cabrera, y Edgar Paz González en ocasión de inaugurar el nuevo restaurante de la Urbanización Judibana "Luigi Restaurant" situado en frente de la Plaza Bolívar.

El "Luigi Restaurant" ocupa un moderno edificio cuyo diseño corrió a cargo de Fred Place, hijo (ingeniero) y Jorge Sferra (arquitecto). Jorge y Fred, no sólo diseñaron el edificio, sino que también tuvieron a su cargo la decoración interior, asegurándonos que trabajaron como peones de fábrica en cooperación con Calixto Padilla, contra - lista constructor.

Los obsequios ofrecidos durante la inauguración fueron una muestra de la alta cocina y excelente servicio que prestará el nuevo establecimiento a partir del próximo lunes, cuando entrará en funcionamiento en horas del mediodía.

Esta es otra realización de nuestra pujante y joven Judibana; un aporte más a los residentes de nuestra comunidad.

Recientemente fue inaugurado el Banco de Venezuela en la Plaza Bolívar de Judibana (al lado del "Luigi Restaurant"), y siguen su marcha el Edificio Proben (al lado del Teatro Judibana), la farmacia, y los proyectos del Motel y el nuevo Club de Judibana.

OTRA INAUGURACION

(aviso comercial)

DESDE EL 1º DE AGOSTO :

!! INAUGURACION DEL RESTAURANTE DON CAMILO !!

Cocina Selecta.

Pruebe su famoso "pasticcio".

Abierto desde las 10 am hasta las 12 pm.

Los Sábados - Cena Bailable hasta las 2 am.

CASA IBERIA

PUERTA SHELL

LOS ETERNOS MONTES

EN LOS MOMENTOS de felicidad, derivo gran placer, y en los momentos de aflicción un gran alivio cuando puedo levantar mis ojos y mirar a las montañas. En otros momentos me causa gran satisfacción el irme a los montes. Supongo que esa es la razón principal por la cual mi "media naranja" y yo nos vamos de paseo, algo extenuante para gente de vida sedentaria, y visitamos algunos amigos que viven en las altas colinas, o bajas montañas, al sur de Coro.

Muchas personas me han preguntado: -¿Qué hacen allá arriba? Otras dicen, -Deben llevar muchas cosas para leer cuando están allá. La respuesta a la primera pregunta es desconcertante: "Absolutamente Nada". La respuesta a la segunda es un simple "No". Durante los varios viajes que hemos hecho nunca hemos llevado algún material de lectura. Nunca hemos hecho nada, en el sentido que todos pensamos cuando decimos y hacemos algo. Cuando vamos conducimos nuestro carro hasta el final de la carretera, y lo dejamos con algunos amigos de la familia que vamos a visitar. Siempre enviamos un telegrama anunciando a la familia nuestra visita, y siempre encontramos medios de transporte esperando por nosotros en el sitio donde dejamos el carro. Dichos medios, por supuesto, son animales de cuatro patas cuyos ancestros han transportado gentes y cosas por siglos mucho antes de que los vehículos motorizados soñaran en aparecer. Usualmente cabalgamos en un burro, o en una pequeña mula, equipados con sus más rústicos aperos. Para las subidas y bajadas que tenemos que hacer, la enjalma me parece más apropiada y fácil de mantenerse en ella que una silla.

No hay nada notable en nuestros viajes. No es nada extraordinario el ser capaz de montar un burro subiendo y bajando por los flancos de la montaña. Lo realmente extraordinario y excitante de cada uno de nuestros paseos es lo asombroso, inalterado, impresionante de la belleza natural de los montes cubiertos de espesa vegetación. No llegamos a ellos inmediatamente, de abandonar el fin de la carretera. Primero tenemos que subir algunos terranos perturbados, luego bajar hasta una hondonada, y luego, arriba, arriba, arriba, y otra vez hacia abajo hasta llegar finalmente a un lugar donde, si se tiene imaginación uno puede preguntarse si la creación no comenzó en un sitio como aquél. El silencio es completo. El lugar está lleno de vida, flora y fauna, incluyendo la especie humana, pero es una vida sin alteraciones, sin cambios apreciables desde el distante amanecer cuando ^{comenzó} ser lo que es. Los únicos claros son aquellos que pueden ser hechos a mano blandiendo un machete, y si el área perturbada es dejada a su propia recuperación, en menos de un año difícilmente se encontrarán huellas del desmonte realizado. En nuestro último paseo, visitamos el lugar donde hacía dos años existía un arroyo donde bañarse. El agua ya no estaba y pocas personas usaban el sendero que ya era prácticamente impenetrable.

Esa caminata al manantial y otra para ayudar a recoger caracotas negras en el conuco (que por cierto, está tan desnivelado que cualquiera pierde el equilibrio) fue lo único que hicimos. El resto del tiempo lo pasamos bajo techo mirando caer la lluvia. En -

tonces, cuando la lluvia nos dió un respiro, pudimos mirar las nubes pasando por el tope de las montañas, un poco por encima de nosotros. Después de dos noches recogimos nuestras cosas, y burreando otra vez para llegar al sitio donde dejamos el automovil, tratando de peso traer con nosotros algo del misterio, indiferencia e indestructible quietud de los momentos.

"Pero que hacen ustedes allá arriba?" nos preguntan. Como en el principio contestamos: Nada. Aquello es un sitio en su asombroso estado natural. Es como Shangri-La - una actitud mental. Si la naturaleza de la persona no está de acuerdo con las cosas que la rodean, los montes no tienen nada de atractivo; es un lugar lleno de barro, malezas, pulgas, garrapatas, hormigas y mosquitos, sin ninguna de las comodidades de la vida moderna... Sin embargo, uno de estos días iremos nuevamente a las montañas, las eternas colinas.

SONETO

No me mueve mi Dios para quererte
el cielo que me tienes prometido
ni me mueve el infierno tan temido
para dejar por eso de ofenderte

Tu me mueves, Señor, muéveme el verte
clavado en una cruz y escarnecido,
muéveme ver tu cuerpo tan herido
muéveme tus afrentas y tu muerte

Muéveme en fin, tu amor, y en tal manera
que aunque no hubiera cielo yo te amara
y aunque no hubiera infierno te temiera.

No me tienes que dar porque te quiera
porque aunque lo que espero no esperara
lo mismo que te quiero te quisiera.

...

Gracias, Raúl

?

DEPOSITOS PARA LA BASURA

EN LA OFICINA DE AREA, situada en la Avenida Los Apamates N° 3, hay a la orden de los residentes de Judibana, algunos barriles que bien pueden ser utilizados como depósitos para la basura.

A estos barriles sóloamente hay que ponerles tapa y pintarlos en su interior. Su distribución es, naturalmente, gratuita, y los interesados pueden solicitar el suyo a la dirección indicada, entre

las 8 y 11 a.m.

A la orden.

TEATRO JUDIBANA

Sab. 30 - 5:00 p.m.	LA CALAVERA	(Serie)	A
7:30 & 9:30 p.m.	EL MILAGRO	Carroll Baker Roger Moore	A
Dom. 31 - 3:00 p.m.	PALABRA CUMPLIDA	Jeff Chandler	A
5:00 p.m.	MANOS ARRIBA	Resortes	A
7:30 & 9:30 p.m.	EL MILAGRO	Carroll Baker Roger Moore	A
Lun. 1 - 7:30 & 9:30 p.m.	JUVENTUD SIN TINO	Corey Allen Rebecca Welles	B
Mar. 2 - 7:30 & 9:30 p.m.	EL EXPRESO DE BERLIN	Robert Ryan Merle Oberon	B
Mier. 3 - 7:30 & 9:30 p.m.	NORMAN RECLUTA	Norman Wisdom	A
Juev. 4 - 7:30 & 9:30 p.m.	EL MUNDO SILENCIOSO	Frederic Dumas Alberto Falcón	A
Vier. 5 - 7:30 & 9:30 p.m.	LA BARRANCA DE SATANAS	Cornel Wilde Victoria Shaw	A
Sab. 6 - 5:00 p.m.	LA CALAVERA	(Serie)	A
7:30 & 9:30 p.m.	BATELEROS DEL VOLGA	John Derek Dawn Adams	A

AUTOCINE

Sab. 30 - 8:00 p.m.	ISLA PARA DOS	Arturo de Cordova Yolanda Varela
10:00 p.m.	LOS HIJOS DE NADIE	Amedeo Nazzari Yvonne Sanson
Dom. 31 - 6:45 p.m.	EL IMPERIO DE LA ESPADA	Cornel Wilde Jean Wallace
8:00 p.m.	PASAPORTE AL INFIERNO	Richard Widmark Lee J. Cobb
10:00 p.m.	LOS HIJOS DE NADIE	Amedeo Nazzari Yvonne Sanson
Lun. 1 - 7:15 p.m.	LA HORA ESCARLATA	Carol Ohmart Tom Tryon
Cine continuado		
Mar. 2 - 7:15 p.m.	EL CAMPEON TIMIDO	Dean Martin Jerry Lewis
Cine continuado		
Mier. 3 - 7:15 p.m.	LOS INCONQUISTABLE	Gary Cooper Paulette Goddard
Cine continuado		
Juev. 4 - 7:15 p.m.	SIETE JINETES DE LA VICTORIA	Gary Cooper Madeleine Carroll
Cine continuado		
Vier. 5 - 8:00 & 10:00 p.m.	EL CASO DE LAS ESTRANGULADAS	John Mills Charles Coburn
Sab. 6 - 8:00 p.m.	CARMEN LA DE RONDA	Sara Montiel Jorge Mistral
10:00 p.m.	TRIANGULO PASIONAL	Francoise Arnoul Guy Decomble
Dom. 7 - 6:45 p.m.	CLAMOR DE TAMBORES	Lex Barker Joan Taylor
8:00 p.m.	VERTIGO	James Stewart Kim Novak
10:00 p.m.	TRIANGULO PASIONAL	Francoise Arnoul Guy Decomble

S H E L L

Sab. 30 & Dom. 31 8:00 p.m.	MI AMADA INFIEL	Gregory Peck Deborah Kerr	B
Lun. 1 - 8:00 p.m.	AMORES EMBRIAGADORES	Fernandal Simone Valere	B
Mar. 2 - 8:00 p.m.	SABALEROS	Isabel Sarli	B
Mier. 3 - 8:00 p.m.	LA MANSION DE LAS VIBORAS	Gary Cooper Diane Varsi	B

GUIA DE COMPRAS

- ARTEFACTOS ELECTRICOS:** Electra Amuay - 204 Ave. El Centro
"General Electric" y "Frigidaire"
Precios reducidos.
- ARTICULOS DEL HOGAR:** Señoras dueñas de Casa: Nuevo lote de escobillones para limpiar techos y paredes. No importa lo alto que esté el Techo; siempre el famoso escobillón - Fuller, alcanza. Para sus pedidos: Tel. 772
- BANCOS:** Banco Occidental de Descuento
Gerente: Aparicio Montilva
Servicios bancarios completos
Lun.-Vier. 8 a 11 AM y 2 a 5 PM
Cerrados los sábados
- Banco de Maracaibo - Punto Fijo
Servicios bancarios completos
Lun.-Vier. 8 a 11 AM y 2 a 6 PM
Cerrados los sábados
- BELLEZA:** Salón de Belleza Judibana
Gran experiencia. Faciales - Artículos de perfumería.
Edif. Jardín - 1° Piso Letra "V"
- EQUIPOS DE OFICINA:** Remington Rand. Servicios. Descuento
especial para empleados Creole.
Servicios Equipos de Oficina
Ave. Bolívar No. 51 - Punto Fijo
- FERTILIZANTE:** Bonvecchio & Cia - Almacen Venezuela
Avenida Jacinto Lara, Punto Fijo
Teléfonos: 18.10 y 18.11
- JOYERIA:** Unitec Falcón - Edificio Cada
- LIBROS Y REVISTAS:** Unitec Falcón - Edificio Cada
- REGALOS:** Unitec Falcón - Edificio Cada
- Casa Iberia - Puerta Shell - Cardón
Souvenirs de Venezuela. Joyas Finas.
Artículos de regalos en general y del hogar. Visítenos.
- RESTAURANT:** El Rancho -Ganga- Domingo especial.
Cine, Whisky - Bs 3 Martini Gigante - Bs 4. Especial Niños: Cena Bs 5.
- Ondas del Caribe - Bajo la nueva administración de "Tom". Acostumbrada excelencia. Pollo en Canasta - Bs 6. Entregado también a domicilio con 24 horas de pre-aviso.
- ROPA PARA HOMBRES:** La Perlita - Ave. Bolívar No. 39
Esquina Garcés - Punto Fijo
- TELAS:** La Perlita -Prop. Anis Richani Chami - Mayor y Detal de mercancías.
Ave. Bolívar 39 - Esquina Garcés

SERVICIOS PROFESIONALES

- DENTISTA:** Dr. Fabio Febres Arria -Edif. Jardín
Cirugía Bucal Niños y Adultos -
Rayos X - Enfermedades de la Boca
Lunes-Viernes: 2 a 7 PM
Sábados AM - Previa cita únicamente
- MEDICO:** Dra. Josefina M. de Rodríguez
Especialista en Ginecología y Obstetricia. Horas de Consulta Privada:
Hospital Sagrada Familia: 10 a 12AM
y 2 a 4PM; Clínica Judibana, Edif. Jardín: 5 PM
- VETERINARIO:** Campo Shell - Punta Cardón
Lunes-Viernes: 3 a 5 PM. Sábado:
9AM a 12M. La perrera permanecerá abierta de 5 a 5:30 PM. Aceptan perros durante ese horario.

SERVICIOS RELIGIOSOS

CATOLICA, APOSTOLICA, Y ROMANA

Iglesia de Cristo Rey - Judibana
Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.
Dom. 7, 8, 10 am y 5:30 pm (Bendición)
Confesiones: Sábados y días de precepto y primeros viernes - 5:30 p.m.

Capilla San Miguel - Caja de Agua
Domingo 9 a.m.

Punto Fijo
Misa Diaria: 6 y 6:30 a.m.
Dom. 6, 7, 8, 9 a.m. y 5:30 p.m.

IGLESIA UNIDA DE AMUAY

Domingo 9:15 am - Escuela Dominical
10:30 am - Servicio Religioso
5:00 pm - Grupo Juvenil
Miercoles 7:00 pm - Películas Religiosos
Jueves 4:30 pm - Reunión Directiva
7:30 pm - Ensayo del Coro de Adultos

EVANGELICA

Grupo de Estudios de Bautistas - Cancelada

Escuela Dominical - Cancelada

A V I S O S

SE VENDE: Lavadora Automatica marca Frigidaire; Juego de Comedor con 6 sillas; Muestras para confecciones de vestidos; Un Espejo; Radio; Varios artículos del hogar. Ultima semana.
611 Avenida Zulia, Judibana

SE VENDE: Toda clase de Muebles para el Hogar.
1319 Calle Valencia, Judibana

SE VENDE: Por motivo de viaje - Juego de Recibo; Juego de Cuarto; Juego de Comedor; Nevera; Pulidora; Televisor; Aire Acondicionado, 3/7 HP; Camas; Camas-Cunas; Cocina de Gas; Lavadora.
Informa Dr. Diaz - Centro de Salud y Clínica